

	<p>РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ</p> <p>МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ</p> <p>www.bfsa.egov.bg</p>	<p>REPUBLIC OF BULGARIA</p> <p>MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY</p> <p>www.bfsa.egov.bg</p>
---	--	--

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE IN RESPECT OF CATS FOR EXPORT TO THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА КОТКИ ЗА РЕПУБЛИКА ЮЖНА
АФРИКА

ISSUING AUTHORITY:/ ИЗДАВАЩ ОРГАН:

COUNTRY OF ORIGIN:/ ДЪРЖАВА НА ПРОИЗХОД:

A. DESCRIPTION:/ ОПИСАНИЕ:

1. Number and Identification of animals:/ Брой и идентификация на животните:

	BREED ПОРОДА	SEX ПОЛ	AGE ВЪЗРАСТ	COLOUR ЦВЯТ	NAME/ID no. ИМЕ/Идентификационен №
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

For corresponding animal mentioned in the table above/ За съответното животно,
посочено в таблицата по-горе

	MICROCHIP NO МИКРОЧИП №	LOCATION OF MICROCHIP МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА МИКРОЧИПА
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

2. South African Veterinary Import Permit no:/ Южноафриканско ветеринарно
разрешително за внос №: _____

3. Origin of animal(s) / 3. Произход на животното(ите)

3.1 Name and address of consignor:/ Име и адрес на изпращача:

3.2 Address of premises of origin of animal(s):/ **Адрес на помещенията на произход на животното(ите)** _____

4. **Destination of animal(s):/ Местоназначение на животното(ите):**

4.1. Name and address of consignee:/ **Име и адрес на получателя:**

4.2. Means of transport (flight no/vessel name)/ **Транспортно средство (номер на полета/име на плавателния съд)** _____

4.3. Physical address of premises at final destination/ **Физически адрес на помещенията на крайната дестинация**

V. HEALTH ATTESTATION/ ЗДРАВНА АТЕСТАЦИЯ

I, _____ the undersigned government veterinarian of the Veterinary Administration of the exporting country, certify that the animals described in section A:

Аз, _____, долуподписаният държавен ветеринарен лекар от Ветеринарната администрация на държавата износител, удостоверявам, че животните, описани в раздел А:

1. Have, as far as I can ascertain, either been continuously resident in the exporting country since birth, or have been continuously resident in the exporting country or South Africa for the last six months./ **Са били, доколкото мога да установя, или постоянно пребиваващи в държавата износител от раждането си, или постоянно пребиваващи в държавата износител или Южна Африка през последните шест месеца.**
2. Originate from an area which is not under official veterinary restrictions by the Veterinary Administration of the exporting country for any disease to which carnivores are susceptible./ **Произхождат от район, който не е под официални ветеринарни ограничения от Ветеринарната администрация на държавата износител за каквито и да било болести, към които са податливи месоядните животни.**
3. Did not, as far as is possible to determine, come into contact with animals infected or suspected of being infected with rabies./ **Доколкото е възможно да се установи, не са влизали в контакт със заразени или съмнителни за заразени с бяс животни.**
5. Have a valid rabies vaccination, as stipulated below or have been exempted from having rabies vaccination. (See notes on page 2)/ **Имат валидна ваксинация срещу бяс, както е посочено по-долу, или са били освободени от ваксинация срещу бяс. (Вижте бележките по-долу)**

Vaccination date of animal being exported to be completed for animals over 3 months

Vaccination date of mother of animal being exported to be completed for animals under 3

Датата на ваксинация <u>на животното</u>, което се изнася- да бъде попълнена <u>за животни над 3 месеца</u>				months/Датата на ваксинация <u>на майката</u> на изнасяното животно - да бъде попълнена <u>за животни под 3 месеца</u>			
	Date Дата	Type of vaccine Вид ваксина	Batch no. Партиден №		Date Дата	Type of vaccine Вид ваксина	Batch no. Партиден №
1.				1.			
2.				2.			
3.				3.			
4.				4.			

OR/ИЛИ

6. Have been examined clinically by an official veterinarian within 10 days of export and were found to be free of internal and external parasites, contagious and infectious diseases to which the species is susceptible and fit to travel./ **Били са клинично прегледани от официален ветеринарен лекар в рамките на 10 дни преди износа и е установено, че са свободни от вътрешни и външни паразити, заразни и инфекциозни болести, към които видът е податлив и са годни за пътуване.**
7. Will be shipped in containers which conform to IATA regulations, which will be either new or suitably disinfected and fumigated before loading and are of such a nature that contact with other animals of a lesser health status, en route, is prevented./ **Ще бъдат изпратени в контейнери, които отговарят на разпоредбите на IATA, които ще бъдат или нови, или подходящо дезинфекцирани и фумигирани преди товарене и са от такова естество, че е предотвратен контакт по пътя с други животни с по-нисък здравен статус.**

Signed at..... on date.....
Подписано в на дата.....

OFFICIAL VETERNARIAN
ОФИЦИАЛЕН ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР

OFFICIAL STAMP
ОФИЦИАЛЕН ПЕЧАТ

Signature/ **Подпис**
 Name in print/ **Име с печатни букви**
 Address/ **Адрес**

Note 1: The rabies vaccine used must be a strain of anti-rabies conforming to a potency standard recognised by the World Health Organisation./**Бележка 1: Използваната ваксина срещу бяс трябва да бъде с щам срещу бяс, отговарящ на стандарт за ефикасност, признат от Световната здравна организация.**

In the case of the primary rabies vaccination the animal must have been vaccinated at least 30 days, but not longer than 12 months prior to export./**В случай на първична ваксинация срещу бяс, животното трябва да е ваксинирано най-малко 30 дни, но не повече от 12 месеца преди износа.**

In the case of the booster rabies vaccination the animal must have been vaccinated less then 12 months prior to export. (The 30 day waiting period for the primary rabies vaccination does not apply to the booster vaccination)./**В случай на бустер ваксинация срещу бяс, животното трябва да е ваксинирано преди по-малко от 12 месеца преди износа. (30-дневният**

период на изчакване за първичната ваксинация срещу бяс не важи за бустер ваксинацията).

Animals under 3 months of age may not be vaccinated and are considered to have a valid vaccination provided the dam of the animal concerned was vaccinated at least 30 days, but not more than 12 months prior to giving birth. NB Such animals must be vaccinated at 3 months of age against rabies, in the Republic of South Africa and the owners must inform the South African Veterinary Authorities./**Животни на възраст под 3 месеца не могат да бъдат ваксинирани и се счита, че има валидна ваксинация, при условие че майката на съответното животно е била ваксинирана най-малко 30 дни, но не повече от 12 месеца преди раждането. NB- Такива животни трябва да бъдат ваксинирани на 3-месечна възраст срещу бяс в Република Южна Африка и собствениците трябва да информират южноафриканските ветеринарни власти.**

Note 2: - In the case of cats from the United Kingdom, Australia or New Zealand vaccination for rabies is not required./**Забележка 2: - В случай на котки от Обединеното кралство, Австралия или Нова Зеландия, не се изисква ваксинация срещу бяс.**